



社會安全局申請 CALFRESH的家庭須知

您已申請了CALFRESH。下一步是什麼？

您已在社會安全局 (SSA) 的幫助下完成了CalFresh 申請。這就是接下來會發生的事情：

- 您當地的縣社會服務辦公室將處理您的CalFresh申請並做出關於CalFresh資格的決定。
- 您所在縣可能通過郵件或電話與您聯絡，以獲取更多資訊來處理您的申請。

重要提示：如果縣府打電話聯絡您，來電顯示可能是「私人」(Private), 「未知」(Unknown) 或「縣府」(County) 電話號碼。在接下來的 30 天內，請務必接聽這些來電顯示的來電。

- 在SSA的幫助下，您的縣將在您完成CalFresh申請後的30天內作出資格決定。如果您在 30 天內未收到您所在縣的消息，請與他們聯絡。

如何聯絡您所在縣社會服務辦公室

如果您因任何原因需要聯絡您所在縣社會服務辦公室，請按以下說明進行：

- 撥打 **(877) 847-3663** 並輸入您的郵遞區號，電話連接到所在縣的電話。這項服務可用英語，西班牙語，粵語，越南語，韓語和俄語提供。語音和/或聽障者應致電 7-1-1 中繼服務。

- 造訪 <https://www.calfreshfood.org/> 查找您的當地縣辦事處。選擇「本人親來」(Come In) 選項，然後點擊「在此處查找您所在縣辦事處」(Find your County office here) 連結。輸入地址後，地圖會顯示您最近的縣辦事處，辦公地址，電話號碼和辦公時間。

如果您需要任何幫助，**合理的便利設施或語言服務**，請向您所在縣提出要求。

如果您要您的CalFresh申請表副本，請向您所在縣索要。

如何使用您的電子福利轉賬 (EBT) 卡

- 如果您的CalFresh申請獲得批准，縣府將您的電子福利轉賬卡寄給您，您也可以自己到所在縣辦公室去拿。您可以使用電子福利轉賬卡購買雜貨。
- 拿到電子福利轉賬卡時，請簽名。您還需要設定密碼(PIN)才能使用您的電子福利轉賬卡。**請勿透露您的密碼**或將密碼與電子福利轉賬卡一起保存。您所在縣永遠不會要求您提供密碼。
- 如果您的電子福利轉賬卡丟失，被盜或被毀，請立即致電 (877) 328-9677 或您所在縣。如果您認為某人知道您的密碼且您不希望此人使用您的CalFresh福利，請立即致電 (877) 328-9677 或您所在縣。
- 您可以在大部分雜貨店和一些農貿市場使用您的電子福利轉賬卡。您不能使用CalFresh福利來購買酒精，煙草，寵物食品，某些類型的熱食和預製食品，或任何非食品(如牙膏，肥皂或紙巾)。

如何保留您的CALFRESH福利

您需要採取一些步驟來保留CalFresh福利。

1. 收入增加和超過「收入報告門檻(IRT)」時要報告

- a. 您的每月總收入是您的家庭收到的稅前金額。
- b. 當您的CalFresh申請獲得批准時，您所在縣會告訴您的家庭收入報告門檻。
- c. 每當您的家庭每月總收入超過收入報告門檻時，必須在收到後的 10 天內向您所在縣報告新的每月總收入。

我的家庭收入報告閾值是: _____

2. 按時完成並上交定期報告 (SAR 7)

- a. SAR 7 是一份CalFresh報告，您必須以此向您所在縣提供有關您家庭資訊的最新資訊 (收入、家中居住人數、費用、地址變更等)。
- b. 您所在縣將給您寄一份 SAR 7 表，會告訴您截止日期。
- c. 您必須在截止日期前完成並上交您的 SAR 7。如果要報告更改，則可能需要提供證明。如果您需要幫助提供證明，請告訴您所在縣。

我的定期報告 (SAR 7) 到期日是: _____

3. 按時完成並上交您的重新認證申請表 (CF 37)

- a. CF 37 是您必須使用的重新認證申請表，以確保您是否仍符合領取CalFresh資格。您必須將家庭資訊告知您所在縣。
- b. 您所在縣會給您寄重新認證申請材料包或預約信，並告知您截止日期。
- c. 您必須在截止日期前完成並上交重新認證申請。您可能需要提供證明。如果您需要幫助提供證明，請告訴您所在縣。

我的重新認證申請 (CF 37) 到期日是: _____

瞭解您的權利和責任

您有權：

- 上交CalFresh申請時只提供您的姓名, 地址和簽名。
- 受到有禮貌, 細心和尊重的對待, 且不受歧視。
- 如果您需要, 可免費提供口譯員。
- 請求幫助填寫您的申請表, 要求解釋規則, 或尋求幫助獲取需要的證明。
- 讓縣府知道您是否希望其他人為您使用您的福利或幫助您的CalFresh個案 (授權代表)。
- 如果您有資格享受加急服務, 可在 3 天內獲得CalFresh福利。
- 有至少 10 天的時間向縣府提供確定資格所需的證明。
- 提供可以幫助您獲得更多福利的家庭開支證明。不向縣府提供證據即表示您沒有費用, 而且您將無法獲得更多的福利。
- 在縣府確定資格之前可隨時撤回您的申請。
- 在縣府降低或停止您的福利至少 10 天之前收到書面通知。
- 在提出要求時可與縣府討論並審查您的個案。
- 報告您不需要報告的更改, 如果這樣做可能會增加您的福利。

- 除非與縣府計劃的管理直接相關，否則向縣府提供的資訊將保密。
- 如果您不同意縣府對您的CalFresh個案處理，可在 90 天內要求舉行州聽證會。如果您在對您的 CalFresh個案採取行動之前要求舉行聽證會，您的CalFresh福利將保持不變，直至聽證會或認 期結束，以較早者為準。您可以要求縣府在聽證會之後更改您的福利，以避免償還任何多付的福利。如果行政法官做出對您有利的裁決，則縣府將向您退還欠您的任何福利。
- 詢問您的聽證權或法律援助轉介，請撥打免費電話號碼 – (800) 952-5253，聽力或語言障礙者應使用 TDD (800) 952-8349。您可以在當地法律援助所或福利權利辦公室獲得免費法律幫助。
- 如果您不想自己一個人去，請帶朋友或他人前去聽證會。
- 獲得縣政府的投票註冊幫助。

您有責任：

- 向縣府提供確定您的資格所需的所有資訊。
- 在需要時向縣府提供資訊證明。
- 根據需要報告變更。縣府將為您提供有關報告內容，時間和方式的資訊。如果您不符合報告要求，您的個案可能會關閉，或者您的福利可能會降低或停止。

- 如果您的個案被選中進行審查，請與縣府，州府或聯邦人員充分合作。審查是為了確保您的資格和福利金額是正確的，不合作將導致您的福利損失。
- 償還您沒有資格獲得的任何福利。

禁止歧視和投訴程序

根據聯邦民權法和美國農業部的民權法規和政策，美國農業部，美國農業部機構，辦事處和員工及參與或管理美國農業部計劃的機構不得在美國農業部進行或資助的任何計劃或活動中因種族，膚色，國籍，性別，宗教信仰，殘疾，年齡，政治信仰進行歧視或以前的民權活動進行報復。

需要替代通信方式(如盲文，大字體，錄音帶，美國手語等)以獲取計劃資訊的殘疾人應與申請(州或地方)福利機構聯絡。聾人，有聽力障礙或有語言障礙的人士可撥打(800) 877-8339 通過聯邦中繼服務聯絡美國農業部。另外，計劃資訊也可以英語以外的語言提供。

State of California – Health and Human Services Agency
California Department of Social Services

要提起歧視的計劃投訴，請造訪網站 <https://www.usda.gov/oascr/how-to-file-a-program-discrimination-complaint> 線上填寫的美國農業部計劃歧視投訴表 (AD 3027)，或前往任何美國農業部辦公室，或聯絡您所在縣的民權協調員，或寫信給美國農業部，並在信中提供表中要求的所有資訊，或用下面的地址寫信給加州社會服務處 (CDSS)。如需索取投訴表格，請致電 (866) 632-9992。使用以下方式將填好的表格或信件提交給美國農業部：

- (1) 郵件： U.S. Department of Agriculture
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights
1400 Independence Avenue, S.W.
Washington D.C. 20250-9410

CDSS, Civil Rights Bureau
P.O. Box 944243, M.S. 8-16-70
Sacramento, CA 94244-2430
(866) 741-6241 (免費)
- (2) 傳真： (202) 690-7442
- (3) 電子郵： program.intake@usda.gov

如何註冊投票

如果您需要有關註冊投票的資訊或需要幫助，請聯絡您所在縣社會服務辦公室。

關於 GETCALFRESH.ORG 的更多資訊

如果您的社會安全局技術人員使用 GetCalFresh.org 申請協助工具幫助您申請CalFresh，您可以在 <https://www.getcalfresh.org/> 獲取有關 GetCalFresh.org 的更多資訊。

您還可以訪問 <https://www.getcalfresh.org/en/privacy> 網站瞭解有關其隱私政策的更多資訊：

請保留此資訊以供後查。